



Simposio internacional de la lengua española: Pasado, presente y futuro

Actas. Universidad de Tejas, Austin, 1-4 de abril de 1998

José H. Matluck y Carlos A. Solé (coord.)

Department of Spanish and Portuguese
The University of Texas at Austin. Austin, Tejas, 1999
ISBN 0-9676956-0-0

El Departamento de Español y Portugués de la Universidad de Tejas en Austin fue anfitrión en 1998 de la sexta reunión de la Comisión Ejecutiva del “Estudio coordinado de la norma lingüística culta hispánica”, en el marco del *Simposio Internacional de la lengua española: Pasado, presente y futuro*. Las *Actas* recogen la memoria de la reunión de la comisión, así como el artículo de Juan M. Lope Blanch sobre el estudio de la norma lingüística hispánica que sirve de introducción a los trabajos del simposio, y que sitúa dicho estudio en el contexto de la investigación sobre la lengua española. Los organizadores del simposio y coordinadores de las actas, Joseph Matluck y Carlos Solé, ordenan los temas en cinco apartados: política y política lingüística, lenguas en contacto, unidad o diversidad de la

© 2001 Joaquín Garrido

Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación (CLAC) 6, 103-107, 2001.

Universidad Complutense de Madrid. ISSN 1576-4737.

<https://revistas.ucm.es/index.php/CLAC>

lengua española, tecnología y agenda de investigación. Las plenarias del simposio sirven de introducción de cada apartado: además de la ya mencionada de Lope Blanch figuran las de Amparo Morales, Jorge Haynes, Ofelia Kovacci, Ned Strong y David Sangurima y, por último, José Antonio Samper. Cierra las actas un apartado sobre la Generación del 98, con motivo de su aniversario, con artículos entre otros de Lily Litvak y José Luis Varela, ambos actualmente profesores en Austin. Los propios organizadores, muy conocidos por sus contribuciones y también profesores en Austin, contribuyen al volumen, con un artículo sobre las academias y la unidad de la lengua Carlos Solé y con uno sobre la colaboración en la investigación universitaria Joseph Matluck.

Joaquín Garrido

Índice de la obra

Norma culta
 Política lingüística
 Lenguas en contacto
 Unidad o diversidad de la lengua
 Tecnología
 Agenda para la investigación
 Generación del 98

DEDICATORIA 15

PREFACIO 17

MEMORIA DE LA VI REUNIÓN DE TRABAJO. ESTUDIO COORDINADO DE LA NORMA LINGÜÍSTICA CULTA HISPÁNICA. COMISIÓN EJECUTIVA.

I. Presentación y acuerdos 21
 II. Informes sobre el proyecto del habla culta 23
 III. Estudio de los nexos temporales. Síntesis de los trabajos presentados 45

INTRODUCCIÓN

Lope Blanch, Juan M.
 El estudio de la norma lingüística hispánica y su importancia en la vida de la lengua española 59

PARTE I: POLÍTICA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

Morales, Amparo

Bilingüismo y planificación lingüística en Puerto Rico 73

Mendoza, José G.

¿Lenguas en contacto o en conflicto?: Problemas diglósicos en Bolivia multilingüe 97

Rabanales, Ambrosio

La política lingüística en Chile 111

Montes Giraldo, José J .

¿Política o política idiomática? 121

Blanco, George M.

La política en la enseñanza del español al hispanohablante en los Estados Unidos 127

PARTE II: LENGUAS EN CONTACTO

Haynes, Jorge

NAFTA and its impact on the language of *La Frontera* 135

Hensey, Fritz

Traducción e interpretación en el sector público norteamericano: aportaciones a la lingüística hispánica 143

Salvador, Francisco

El español en contacto con las otras lenguas románicas peninsulares: gallego y catalán 151

Elorrieta, Jabier

El contacto entre el euskera y el castellano: una situación inestable 159

Lope Blanch, Juan M.

El español de México en contacto con otros idiomas 165

PARTE III: LA LENGUA ESPAÑOLA: UNIDAD O DIVERSIDAD

Kovacci, Ofelia

Unidad y diversidad de la lengua española 171

Caravedo, Rocío

Contacto de variedades y diversificación normativa 183

Carbonero Cano, Pedro

Unidad y diversidad del español en Andalucía 189

Solé, Carlos A.

Las *Academias* y la unidad de la lengua 193

Romo, Harriett D.

Maintaining Spanish: A challenge for Mexican origin and Mexican American youth 201

PARTE IV: TECNOLOGÍA

Strong, Ned y Sangurima, David

Communication technology: its challenges and promises 215

Fails, Willis

The preservation of oral corpora 221

Bentivoglio, Paola

Recursos estadísticos aplicados al análisis sintáctico: una propuesta metodológica 225

Kelm, Orlando

Increased access to technology as a stimulus for improved experimental research design
237

PARTE V: HACIA UNA AGENDA PARA LA INVESTIGACIÓN LINGÜÍSTICA HISPÁNICA

Samper, José Antonio

Presente y futuro del español en el mundo 245

Malanca de Rodríguez Rojas, Alicia

Campos de investigación más urgentes 281

Valencia, Alba

Sugerencias temáticas para la investigación en lingüística hispánica 291

González Mafud, Ana María

Perspectiva cubana en la investigación lingüística hispánica 297

Matluck, Joseph H.

Colaboración universitaria en las investigaciones doctorales 305

PARTE VI: LA GENERACIÓN DEL '98 y SU INFLUENCIA EN LA LENGUA Y LA CULTURA HISPÁNICAS

Litvak, Lily

Panorama intelectual de la Generación del '98 313

Ontañón de Lope, Paciencia
La lengua española en los escritores del '98 319

Varela, José Luis
Modernismo y '98, una antinomia innecesaria 325

Publicado: 15 de mayo de 2001

Actualizado pdf: 11 de marzo de 2023